

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 59 (1979)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sommaire

<b>La collaboration franco-suisse pour l'approvisionnement en énergie</b> .....	7
M. Willi Ritschard, Conseiller fédéral, Chef du Département Fédéral des Transports et Communications et de l'Énergie	
<b>Le retraitement des combustibles nucléaires suisses</b> .....	9
M. Jacques Couture, Chef du Service commercial de la Compagnie Générale des Matières Nucléaires	
<b>La sécurité des approvisionnements en hydrocarbures pour la Suisse à partir de pipe-lines en territoire étranger</b> .....	13
M. Eduard Kiener, Directeur de l'Office Fédéral de l'Énergie	
<b>Un exemple de la coopération franco-suisse dans le domaine du gaz naturel</b> .....	17
M. François Guisan, Directeur de Gaznat SA (Suisse)	
<b>Les relations aéronautiques entre la Suisse et la France : sous le signe de la coopération</b> .....	18
M. Werner Guldimann, Directeur de l'Office Fédéral de l'Air	
<b>La conception globale suisse des transports et le trafic international</b> .....	20
M. Alois Hürlimann, Président du Comité consultatif pour la conception globale suisse des transports	
<b>L'industrie et les banques suisses face aux nouvelles données de l'économie mondiale</b> .....	23
M. Ernest Brugger, ancien Président de la Confédération, Président de la Banque Populaire Suisse	
<b>Les relations franco-suisse dans le domaine des services</b> .....	27
<b>La fiscalité française concernant les immeubles appartenant à des sociétés étrangères</b> .....	29
Maître Patrick Michaud, ENI, CPA, Avocat à Paris	
<b>Flash sur les entreprises franco-suisse</b> .....	31
<b>Coups d'œil sur l'économie franco-suisse</b> .....	33
<b>Cours de change et relations franco-suisse</b> .....	35
<b>Les manifestations de la Chambre</b> .....	36
<b>61<sup>e</sup> Assemblée générale de la Chambre de Commerce Suisse en France</b> .....	41
<b>Études bibliographiques</b> .....	51
<b>Calendrier des foires et expositions</b> .....	52
<b>Offres et demandes de représentations</b> .....	53
<b>Répertoire des annonceurs</b> .....	54

Couverture : Ce dessin a été réalisé pour Total-Information par le graphiste suisse Heinz Heimann afin d'illustrer un article sur les transports urbains aux États-Unis au XXI<sup>e</sup> siècle, paru dans le n° 75/1978.

Nous remercions la CFP d'avoir bien voulu mettre aimablement ce cliché à notre disposition.

## REVUE ÉCONOMIQUE FRANCO-SUISSE

ÉDITEUR : CHAMBRE DE COMMERCE  
SUISSE EN FRANCE.

Siège social :

75001 Paris : 16, avenue de l'Opéra.

Tél. : (1) 296-14-17.

Sections :

69006 Lyon : 15, rue du Musée-Guimet.

Tél. : 52-87-82.

13291 Marseille Cedex 2 : 7, rue d'Arcole.

Tél. : 37-72-06.

Directeur de la publication :

B. Jaton.

Prix du numéro 12 Fr. f. ou 12 Fr. s.

Abonnement annuel (4 n<sup>os</sup>) 44 Fr. f. ou 44 Fr. s.

Exclusivité de la vente au numéro en Suisse :  
Librairie Payot.

Publicité en France : à la rédaction.

En Suisse : Annonces suisses S.A. « ASSA »,  
1, rue du Vieux-Billard, 1211 Genève 4. Tél. :  
(022) 28-85-11.

Les articles et documents publiés dans cette  
revue ne peuvent être reproduits qu'avec l'au-  
torisation de la rédaction et la mention inté-  
grale de leur source.

Les opinions émises n'engagent pas la Cham-  
bre de Commerce suisse en France.